

Diarazon September 18 2013 - Edicion-7 Vol.192530

1.50

Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Entrante 18 di September 2013 SETAR no tin e servicio di yamada internacional via operadora mas

Contracto Miyonario di Mike Eman a lek:

MIKE EMAN TA PAGA MEGA ABOGADO SUMA ASTRONOMICO PA SERVICIO DI ABOGADO

Winston & Strawn cu a ranca miyones a cambia di nomber pa Hill Stern & Morley

Desesperacion den AVP:

COORDINADOR DI MIKE EMAN TA MENAZA GLENBERT CROES PASOBRA E TABATA PARTI FLYER DEN DAKOTA

Hulanda a anuncia ciere di Mariniers Kazerne na Aruba!



LIDER DI MEP CU BUNITA GESTO PA YUDA ESNAN DEN NECESIDAD

UN LIDER BERDADERO CU CURAZON PA SU PUEBLO

Quota International of Aruba cu clausura di su siman di “ Kibra Silencio”



Mas y mas auto ta keda horta y desmantela:

Turistanan ariba Tour tambe ta waak e bunita bista aki



1000 bicicleta a yega pa AVP



STA. CRUZ -- 1000 bicicleta a yega Aruba pa Partido AVP. Algun sponser super miyonario a manda busca pa asina regala votadornan di AVP. Ata e prueba aki, na e shop, na Mahuma, unda nan ta armando y sticker e bicicletanan. Conclusion ta: AVP ta hopi corupto, pasobra nan tin miyones di florin cu nan ta haya for di sponsors. Ta paga lomba cu lomba ?

Asina Mike Eman a construi e Mega Debe cu awe ta sofoca Aruba

El'a sponsor un Club di Futbol Hulandes.... DEBE
Cruce di Atlantico di su amigo … MAS DEBE
Un miyonario doño di avion, el'a duna 20 miyon dollar E Debe a sigui crece
Miyones pa un compania Chines.... pa haci nada..... SOLAMENTE MAS DEBE
Un miyon dollar pa Al Gore... Mas y mas Debe Abogado Mericano a haya contract miyonario....
Mike Eman a kibra e pais gastando bo placa den decision robez, enrikeciendo su amigonan
Dia 27 September, bisa NO na e Mega Debe di Mike Eman.

V-car di turista a casi a ser horta





STA. CRUZ -- Diamars mainta personanan den vecindario di J. G. Emanstraat a bati alarma. Aki den careda di 11'or di mainta nan a mira un hoben cu un schroefdraaier den su man. E hoben aki como si fuera nada a pasa ta kibra e glas chikito patras di un KIA Picanto v-car. Ora cu el'a ripara cu hendenan a pone tino kico e tabata bay haci, el'a core bandona e sitio. Lamentablemente polisnan no tabata cerca pa por a pone man ariba e ladron aki. E turistanan mes no sa di e sorpresa amargo cu nan lo haya ora nan yega na e auto bek.



Interupcion di Servicio di DATA Postpaid, Prepaid y Postpaid Hybrid

SETAR ta informa cu debi na trabaonan riba e red di 4G/3G y 2G lo tin interupcion di servicio di DATA durante 30 minuut pa tur su clientenan di Postpaid,Prepaid y PostPaid Hybrid:
Diahuebs 19 di September 2013, entre 1'or y 3'or di madruga.
SETAR ta pidi pa tene cuenta cu esaki pa preveni cualkier inconveniencia.

Dia 16 di September 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia (huez militar)

Pa 8:30 am: D.S.S.L. ta wordo acusa di a core riba 10 di Februari 2013 cu un plachi di auto cu e kier a laga pasa pa un plachi di number legal. E ta wordo acusa di a core sin seguro riba e mes dia aki. E ta wordo acusa di a keda sin duna voorrang na trafico for di man drechi riba e fecha en cuestion. L. ta wordo acusa di a intencionalmente haci uso ilegalmente di un vehiculo riba 6 di December 2013.

Pa 9:30 am: G.A.E. ta wordo acusa di a core auto sin belasting, sin keuring y sin rijbewijs riba 22 di Oktober 2011.

Pa 10:00 am: A.G.D. ta wordo acusa di core auto sin rijbewijs riba 6 December 2012.

Pa 10:30 am: R.S. ta wordo acusa di a core auto bao influencia di alcohol riba 12 di Juli 2013.

Oficina di Digicel a haya bishita di ladron

STA. CRUZ -- Polisnan di Playa a bay dialuna 3.36 na Digicel den Marisol Building pa un kiebro. Eynan personal di ISS a bisa cu e vitrina di e negoshi na e banda robez a ser kibra y cu ladronnan a bay cu 8 celular. Polisnan a tuma contacto cu e persona encarga cu yabi di e lugar, kende no kier bin na e sitio pa duna keho. E personal di guardia a bisa un di e personal di Digicel pa den oranan di mainta pa nan bin duna keho.

Editorial pa Edmond Croes:
Contracto Miyonario di Mike Eman a lek:

Mike Eman ta paga Mega Abogado suma astronomico pa servicio di abogado

Winston & Strawn cu a ranca miyones a cambia di nomber pa Hill Stern & Morley

Cada dia cu pasa ta lek mas y mas documento di Mike Eman su mal gobierno cu ta crea debe, debe y mas debe. E siman aki a habri nos cu un contract miyonario pa un abogado Mericano. Tur tempo nos tabata papia di un compania abusador di Merca, cu yama Winston Strawn, cu durante Gobierno di Henny Eman, e compania aki a ranca 25 miyon florin di pueblo. E autor tras di e contratonan aki ta Patrick Schmidt, un abogado cu masha bon realcion cu famia Eman te cu nos ta sospecha cu Famia Eman ta su socio. Tempo di Henny e abogado aki a ranca 25 miyon florin. Apenas algun dia cu Mike Eman ta den Gobierno, ata Patrick Schmidt bek na Aruba cu contract den man.

CONTRACT: Mike Eman a bay di acuerdo den un conseho di minister fecha dia 30 di Juli 2010, pa stem in, es decir pa acepta e proposicion di Patrick Schmidt, pa un contract di servicio di abogado, na unda "sky is the limit". E contract ta menciona prijsnan di Afl. 1400.00 pa ora, plus un cantidad di extra fee pa administratie etc. etc. E contract ta papia di un suma fiho tur luna di Us$ 7000.00 equivalente na Afl. 13.000.00 pa luna, como un fee general, es decir cu si e abogado traha of no traha, esaki ta un suma fiho cu e lo cobra tur luna. Ademas di e general fee aki, tur otro gastonan cu ser haci pa e Mega Abogado, manera viahe di avion, cuminda, telefon y tur otro gasto, lo wordo paga pa Gobierno di Aruba. E contract aki, ora cu e ser calcula den cifra, e tin un costo di 26.000.000.00, pues 26 miyon florin, tumando un calculacion conservativo pa loke ta trata trabaonan di abogado.

Den e documentonan cu nos ta publica awe, nos ta conclui cu Mike Eman no ta importa e daño cu e ta causando na Aruba. Aparte di a paga Wubbo Ockels, Al Gore, Richard Brandson, TNO, BYD y hopi otronan miyones y miyones, awor tin un contract scondi, cu por fin a lek, cual ta di un Mega Abogado Mericano, Patrick Schmidt, e mesun di Winston and Strawn di 1995 pa 2001. Nos ta lamenta con Famianan Croes, di tur banda ta ser critica! Famianan Croes ta wordo tilda pa tur sorto di cos! Pero wak con liher un berdad ta sali na cla awe, unda ta mustra cu Mike Eman ta un abusador di placa di pueblo, unda e ta coy bo placa pa enrikece su amigonan. Nos ta spera cu Mike Eman por ta suficiente homber pa asina e sali dilanti y duna pueblo cuenta di e Mega Contract scondi aki y pa e splica pueblo cu e contract aki tambe ta pertenece na e Mega Debe cu el'a crea. Dia 27 di September, ABO mester cambia e rumbo di pais Aruba y bo no por vota pa Mike Eman of AVP.

Initiative (CBSI), counter-narcotics programs and anti-terrorism policies and initiatives.

d. Sustainable development and governance initiatives aimed at supporting economic diversification programs and environmental and climate change protection.

2. *Client*. The Firm's client will be the Government of Aruba (referred to hereinafter as the "Client").

3. *Primary Lawyer; Fees.*

3.1 Patrick L. Schmidt will be the primary attorney responsible for the Matters. In addition to Firm partners and counsel, the Firm may also use associate attorneys, paralegal personnel and legal assistants, either employed or retained by the Firm, to perform appropriate tasks.

3.2 The Firm charges for professional services by the hour. Each partner and counsel of the Firm will charge at the rate of $475 per hour for Transactional Matters, with the exception of Patrick L. Schmidt, who has reduced his hourly rate to $400. The Firm will bill associate attorney time, whether employed directly by the firm or on a contract basis, at a lower hourly rate of $290 per hour. The Firm will bill paralegal and legal assistant time, whether employed directly by the Firm or on a contract basis, at lower hourly rates currently ranging from $100 to $125 per hour. The billing rates are subject to adjustment in January of each year, beginning January 2011.

3.3 Client charges for Transactional Matters will be based on quarter-hour increments and will include, but will not necessarily be limited to, telephone and office conferences with the Client, other counsel, consultants, and others as applicable; conferences among our personnel with respect to the Matter; factual investigation; legal research; drafting and review of letters, memoranda, loan documentation, and other documents; reviewing files in preparation for meetings; responding to requests to provide information to auditors; responding to Client requests to provide other information required by Client procurement practices, third parties, or shareholders; travel time; and waiting time in connection with meetings.

3.4 Client charges for Policy Matters will be a monthly non-refundable general retainer of $7,000, plus out-of-pocket expenses as defined below.

3.5 In addition to fees for Transactional and Policy Matters, the Client will be invoiced for out-of-pocket charges incurred in performing services, such as printing and reproduction services, mail, messenger and delivery services, computerized research, travel (including mileage, parking, air or rail fare, lodging, meals, taxi or car rental), telephone, facsimile or data transmission, overtime for secretarial and support staff (when necessitated by the Firm's work on the Matter), document scanning, coding, and printing. To the extent that the Client requests the Firm to engage a strategic partner to perform a portion of the work on Policy Matters, the associated cost will be charged as an expense to the Client.

1120 TWENTIETH STREET, NW • NORTH BUILDING, SECOND FLOOR • WASHINGTON DC 20036 • (202) 822-1600 • FAX (202) 822-1622

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 30 juli 2010 (BE-50/10).

8. Ontwerp-contract met Hills Stern & Morley LLP (Patrick Schmidt) voor het verlenen van diensten (MAZ/10.1570).

Instemmen met het vaststellen van het contract met Hills, Stern & Morley LLP, cfm voorstel.

De Secretaris van de Ministerraad,

1070

Mas y mas auto ta keda horta y desmantela:

Turistanan ariba Tour tambe ta waak e bunita bista aki







STA. CRUZ -- Diamars madruga doño di un Hyundai Getz a bati alarma cu su auto a ser horta. E auto aki a ser horta den oranan di madruga na un cas na Bubali. E parti tristo ta cu algun ora despues e auto aki a ser haya , pero pluma. Polis di Sta. Cruz a bin haya e auto aki riba Seroe Crystal, faltando tur 4 tire y mas parti. E famianan di un of otro manera a haya sa y a presenta na e sitio. E tristeza riba nan cara tabata visibel. Basta placa pa bay drecha e auto bek. Tur hende sa con e situacion preta na Aruba ta, dus no ta asina facil pa yega saca placa pa tipo di cosnan asina aki. Un takel wagen flat a ser pidi pa por saca e auto y hiba warda di polis pa investigacion. No ta prome Hyundai cu a ser haya den un estado asina y na e mes un caminda laga atras.

Karel Maduro, candidato nr. 23 riba lista di MEP:

Dicon AVP tin problema di bisa pueblo e berdadnan tocante cada asunto di su gobernacion?



STA. CRUZ -- Dicon hende ta kere un mentira? Pasobra e mentirosonan ta keda bisa e mentira y/of e ponencianan falso vez tras vez y tambe ningun di nos no conoce e berdad. E mentiranan di e partido den gobierno actual, no ta contra mi so pero nan ta contra henter e pueblo di Aruba.

Dicon e partido aki tin problema di bisa e pueblo di Aruba e berdadnan tocante cada asunto di su gobernacion? Esaki ta indicacion cu tin algo cu nan no kier pa pueblo conoce. Con un pueblo por confia un partido politico cu no ta honra/ confia e pueblo cu informacion? Mayoria informacion pueblo tin cu haya di instancianan tercero, esta via Banco Central di Aruba, IMF, Standard & Poor's y tambe Fitch Ratings. Tristo pero berdad, e propio gobierno no ta informa su pueblo di nada. Pregunta: Cu ki intencion esaki ta sosode? Con Mike por waak un mucha den su cara y hari cu e criatura anto Mike sa bon bon den su curason cu el a compromete e mucha pa bida largo cu debe? Contesta: Bo no por ta stima bo pueblo of bo no tin consenshi mas!

Ora Betico Croes tabata bringando pa Aruba su Status Aparte, el'a ser puntra "Ki tipo di gobierno bo ta bringando pe"? El'a contesta: "Un gobierno democratico di un pais soberano, solamente si boso por mantene esaki asina pa futuro". Aki Betico tabata kier meen, si boso lo por maneha e pais debidamente y no door di mal maneho, pa motibonan di conveniencia propio, entrega e pais bek na esnan cu antes tabata oprimi nos. E responsabilidad di un pais no mester ta den man di un grupo marginal privilegia. Nos ta fuerte y nos ta liber di tirania tanten cu cada un di nos corda nos responsabilidad y debernan. Mantene democracia no ta un careda facil. E ta un tarea di nos tur! Si boso, esta e conciudadanonan di Aruba, ta sinti boso mes rabia of malcontento door di tantisimo mentira, haci algo tocante esaki. Dia 27 di September boso tin boso oportunidad di demostra si enberdad boso ta fada di ta wordo manipula. Di otro forma Aruba lo lamenta cu lagrimanan pa nan equibocacion ora tur e maldicionnan baha riba nos pais pa e scogemento robez, esta e "green choice". Dicon? Pasobra e pueblo di Aruba no sa mes kico ta spera nan! Leynan inmoral, Union Europeo sin leynan di Dios, devaluacion di nos florin, medidanan scondi pisa pisa, otorgamento di soberania di Aruba bek na Hulanda y mucho mas.

Aki nos ta biba. Y si nos haci e parti cu ta corespondenanos, esta di cuida y salvaguardia nos pais, ta aki tambe nos yiunan lo biba. Laga nos haci nos responsabilidad den amor pa nos siguiente generacionnan. Cu Dios bendiciona Aruba y tur su habitantenan ta mi ferviente deseo.

Hulanda a anuncia ciere di Mariniers Kazerne na Aruba!

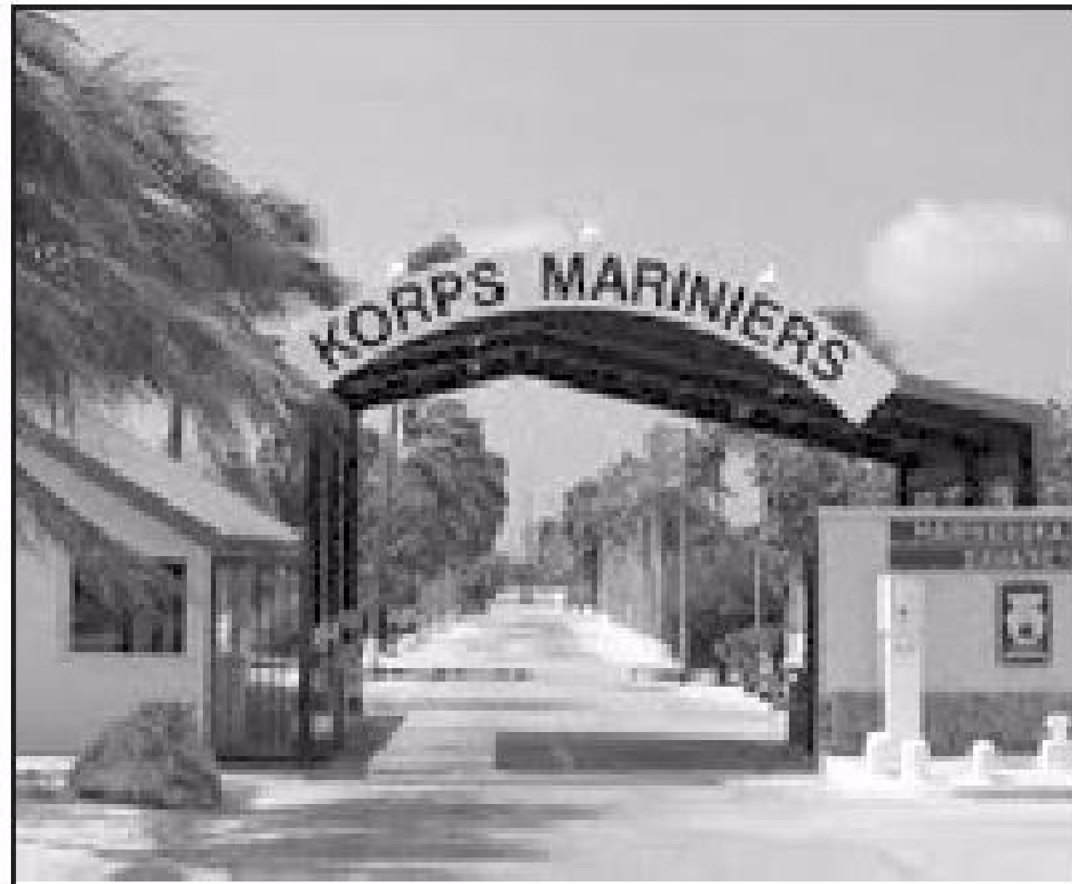
17-09-2013|11:50 Prinsjesdag:

Van Ghentkazerne Rotterdam gaat dicht

Het Korps Mariniers verdwijnt uit Rotterdam. De Van Ghentkazerne gaat dicht als onderdeel van extra bezuinigingen op Defensie. Dat staat in de kabinetsplannen die dinsdagmiddag bekendgemaakt worden, zo hebben goed ingevoerde bronnen gemeld. De kazerne aan het Toepad in Rotterdam huisvest onder meer het opleidingscentrum voor mariniers en de Marinierskapel. Er werken zo'n 320 mensen. Het gebouw biedt daarnaast plaats aan honderden mariniers in opleiding.

Sluiting eerder gevreesd: Over een mogelijke sluiting werd al eerder gesproken. Begin vorig jaar reageerde burgemeester Ahmed Aboutaleb nog opgelucht omdat de kazerne toen nog niet wegbezuinigd werd. Met de sluiting komt een einde aan de aanwezigheid van het Korps Mariniers in de stad. Die gaat terug tot de zeventiende eeuw.

Historie: In de meidagen van 1940 speelden de mariniers een belangrijke rol in de verdediging van Rotterdam. Ze hielden stand bij de Maasbruggen, die ze in handen wisten te houden totdat het bombardement op de stad Nederland tot overgave dwong. De band tussen Rotterdam en het Korps Mariniers gaat veel verder terug. De Van Ghentkazerne is daar exemplarisch voor: de kazerne is vernoemd naar Willem Joseph baron van Ghent, de eerste commandant van het in 1665 opgerichte korps.



Honderden ontslagen: Bij Defensie zullen honderden ontslagen vallen als gevolg van de nieuwe bezuinigingen, die zouden oplopen tot 348 miljoen euro. Naast de Van Ghentkazerne gaat ook de kazerne in Assen dicht, verdwijnt de compagnie mariniers die nu nog op Aruba is gestationeerd en wordt een schip dat nog niet afgebouwd is alweer verkocht. De krijgsmacht mag ook investeringen doen: ingewijden meldden dinsdagmorgen dat het kabinet 37 JSF-straaljagers wil kopen. Het parlement moet zich daar nog over uitspreken.

E corupcion di Gobierno di AVP no tin limite... E edificio aki cu Mike Eman a caba di huur

ta costa nos pueblo 50 mil florin cada luna.. retro-activo desde Febuari 2013..
Miles di florin pa un edicio cera y bashi, cu Mike Eman ta paga cu nos placa.
Esaki te contract firma pa Gobierno di Mike Eman... Otro prueba di corupcion cu ta hundiendo nos pais.
Mientras E ta burla di nos tur!!
No permiti cu Mike Eman kibra nos pais...
Dia 27 September, bisa NO na e gobierno corupto aki.

LIDER DI MEP CU BUNITA GESTO PA YUDA ESNAN DEN NECESIDAD

UN LIDER BERDADERO CU CURAZON PA SU PUEBLO

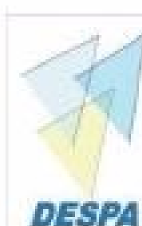
STA. CRUZ -- Diadomingo 22 September proximo lider di MEP ta invita henter e pueblo di Aruba pa un dia di famia na Club Caiquetio. E actividad ta cuminsa 11'or di mainta y lo termina 3'or atardi y lo tin bar y cushina bon surti. Lo tin diferente plato crioyo y tambe BBQ. Pa nos muchanan lo tin entretenimento y weganan popular. Tambe lo tin baile y musica, den man di Grupo di Betico. Lider di MEP a dicidi cu tur fondo recauda e dia aki lo ser duna na Fundacion pa Nos Comunidad, pasobra e fundacion aki ta yuda esnan den necesidad cu pakete di cuminda. Den e campaña por a mira un biaha mas cuanto pobreza tin den nos pais y e fundacion aki ta hunga un papel importante den esaki. Y ta pa e motibo aki sra. Evelyn Wever-Croes a dicidi di duna tur e fondonan na e Fundacion aki. Esnan cu kier trece comestibles tambe ta bon bini pa trece nan comestibles. Bini uno, bini tur, bin apoya nos partido y nos lider, y na mes momento contribui cu comunidad.

Destruccion na Masy Frall

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi dialuna 9.02, na Masy Fral pa un destruccion. E dama L. a bisa cu mainta ora cu el'a drenta e negoshi, el'a mira cu e bentana di e negoshi tabata kibra. Polis a tuma su keho.

Homber a laga cartera riba bahul di auto y ladron a bay cune

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 20.45 na e parkinglot di La Cabana, na unda ladronnan a bay cu un cartera.Na e sitio polis a papia cu e homber D. kende a bisa cu el'a pone su cartera riba bahul di un auto y a bay den un casino. Mesora despues el a sali pafor y no a haya e cartera. El'a bisa cu tabatin dos guardia para banda di e auto. Segun e ta bisa cu e guadianan a haci sospechoso. Den su cartera e tabatin 50 florin, un creditcard di RBC, un carnet di AZV y un cedula. Un rato despues, Polis a bay hunto cu e guardia na e camara room pa controla y nan a mira locual cu a pasa,pero no a mira ningun hende bay cu e cartera. Polis a tuma su keho.



Anuncio



Departamento di Salud Publico ta informa cu mañan **19 di September 2013** *mayoria di su oficinanan lo ta sera pa publico for di 11:30 am te cu 4:30 pm en coneccion cu'n tayer di trabou pa su personal .

Ta trata di e siguiente seccionnan/servicionan:

Departamento di Salud Publico (oficina principal)
Dienst Warenkeuring/Sanitaire Inspectie (Hygiënische Dienst)
Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB)
Veterinaire Dienst
Preventieve Gezondheidszorg (JGZ Y JTZ)
Juridische zaken y Inspectie Taken
Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ)
Sociaal Psychiatrische Dienst (SPD)

Pa mas informacion por tuma contacto via telefon: 522-4200/ fax 582-6436 of email directie@despa.gov.aw .
Danki pa boso comprension.

Management Team
Departamento di Salud Publico

Opinion Publico

AZV desespera pa baha nan gastonan

Cu gran sopresa e fysiotherapistanan a ricibi un carta di AZV den locual ta bisa cu entrante 1 Oktober proximo pacientnan cu problema di lomba por haya solamente 3 tratamento (fysiotherapie) pa aña. Di 9 tratamento ta baha e cantidad drasticamente pa 3! AZV ta basa su mes riba un indicacion "richtlijn" pa tratamento di lomba cu a sali 8 aña pasa na Hulanda, na aña 2005! Con ta posibel cu AZV kier tuma decision a base di documentonan asina bieu? Mientras cu e aña aki na Hulanda a sali un "richtlijn" pa problema di lomba (2013). Door cu a sali un "richtlijn" nobo esun di 2005 no ta valido mas! AZV ta asina desespera pa purba di elimina e profesion di fysiotherapie cu nan no sa mas kico pa haci. AZV ta paga un consehero paramedico di Hulanda pa duna nan conseho. Ta resulta cu ta trata di conseho y medidanan basa riba documentonan cu no ta valido mas. E profesion di fysiotherapie regularmente ta traha "richtlijnen" pa duna e profesionalnan un indicacion kico ta e mihor tratamento pa duna pa cierto diagnosticonan. Nan no ta traha pa seguro tuma decisionnan, manera AZV ta purbando di haci awor. AZV no ta profesional riba tereno di fysiotherapie. Kier meen nan no por comprende e richtlijnen cu ta traha pa esnan cu a studia e profesion di fysiotherapie!

Ladronica den auto na Hong Kong Supermarket

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 15.22, na Hong Kong na Paradera pa un kiebro den un auto. Polis a papia cu e e homber P. kende a declara cu el'a para su auto riba e lugar di parkeer 14.30 y un rato despues cu el'a bay controla, el'a mira cu desconocirnan a kibra y drenta den su auto. P. a bisa cu e no a laga e auto na yabi. Na e lugar nan tin sistema di camara y Polisnan lo bay controla e video.

Desesperacion den AVP:

COORDINADOR DI MIKE EMAN TA MENAZA GLENBERT CROES PASOBRA E TABATA PARTI FLYER DEN DAKOTA



STA. CRUZ – Ayera den oranan di atardi coordinador di promer minister Mike Eman, sr. Agumbero y algun otro coordinador a presenta den un dienstwagen na Dakota caminda candidato nr. 29 riba lista di MEP, sr. Glenbert Croes tabata campaña. Aki e coordinador di Mike Eman a bin cuestiona e forma con Glenbert Croes ta campaña y den un forma di intimidacion a purba di stroba e candidato di MEP pa campaña. Manera nos a ser informa cu tin varios ciudadano a acerca Glenbert Croes pa un bishita y a pidi pa haya un bandera di MEP y nan a pidi pa kita e bandera di AVP. Esaki no a ser aprecia pa e coordinador di Mike Eman, sr. Agumbero y demas coordinador. Glenbert Croes ta campañando den Dakota y ta repartiendo flyer. Esnan di AVP no ta contento cu esaki y mas aun cu hopi di e doñonan di cas a pidi Glenbert Croes pa pone bandera di MEP y kita bandera di AVP. Aki Glenbert Croes y su campañadornan a indica na e coordinadornan di Mike Eman cu nan a ser pidi y esaki nan a cumpli, bandera di AVP y palo ta wordo baha y poni un banda pa esnan di AVP bin busca esaki. Hopi di esnan den Dakota kier un bandera di MEP y nan tin un aprecio grandi pa Glenbert Croes, kende ta yiu di nos Libertador. E coordinador di Mike Eman kier stroba Glenbert Croes di campaña den Dakota, caminda nan lo kier insinua cu Dakota ta di AVP y cu MEP lo no por campaña den Dakota. Hasta a bin insinua cu lo ta paga hende pa por cambia bandera nan nan cas. Aki Glenbert Croes y su campañadornan a trece dilanti cu nan no ta haci esaki. Si mester bisa cu nan a ser informa di parti di habitantenen cu esnan di AVP ta ofreciendo hopi placa pa pone bandera na nan cas. Por mira aki cu partido AVP ta hopi desespera y hasta kier bin dicta unda MEP y su candidatonan mag campaña si of no. E hecho cu un cantidad di doñonan di cas, a cambia di opinion y no kier bandera di AVP na nan cas, ta partido AVP mes ta culpabel, pasobra nan gobierno no a sa di cumpli cu pueblo. Awor un mayoria grandi di pueblo no tin confianza den Mike Eman y su gobierno, pesey nan ta cambiando di partido y hopi ta esnan cu ta cambiando pa e partido MEP. Tambe tin otro caso caminda cu un otro candidato di MEP , Dangui Oduber tambe a ser intimida di parti un coordinador y campañador di Otmar Oduber. Hasta nos a comprende cu e lo kier a bringa cu e candidato di MEP. E forma di menaza y intimida di parti coordinadornan di Mike Eman ta ser condena; lider di AVP mester controla su hendenan. Aunke ta ser papia rond cu ta AVP mes lo ta manda nan. Desesperacion di e partido den gobierno ta pone cu nan ta menaza y intimida.

Jaloezie a pone dos muher bringa formal cu otro

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz a bay dialuna 02.02 garashi di Santa Cruz na Balashi na unda un muher a bin pa pidi ayudo. Polis a topa un Personal di CEA y un muher bisti na panty cu tabata sangrando na su nanishi. Segun e muher a declara cu el'a yega y a haya un amiga den su apartamento. Segun el'a bisa cue amiga a bira jaloers, como cu el'a yame durante anochi y el'a no a contest'e. El'a bisa cu e amiga a menaz'e cu un cuchiu cu lo mat'e. El'a logra kita e cuchiu for di dje. Polisnan a bay na e apartamento y nan a mira un muher ta cana na un distancia. Nan a papia cune y mientras cu nan ta atende, nan sinti algo cay y a resulta cu ta un cuchiu. El'a bisa cu e yama F.V.M. naci na Venezuela di 21 aña y e ta declara cu un rato prome, el'a haya problema cu su amiga A.D. naci na Aruba di 30 aña, cu a sali for di man. Segun F.V.M. su amiga a bay direccion di garashi di Polis. Mirando cu loke A.D. a declara, Polisnan a detene, pa kiebro, maltrato y intento di asesinato. E cuchiu a keda confisca. Polisnan a hibe warda di Polis, unda el a presenta dilanti Fiscal. Den e apartamento por a nota cu tur cos tabata kibra y A.D. a mustr'e un otro cuchiu ta cu el'a kita for di F.V.M. , cu tambe a keda confisca. Despues Polis a hiba e victima Poli pa tratamento. Recherche ta sigui cu e investigacion.

Polis no a haya choller cu ta cana cu cuchiu

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 03.00 na Circle K, naunda un choler ta cana rond cu un cuchiu. E guardia a bisa cu un choller tabata cana denvecindario di e lugar cu un cuchiu. Na yegada Polis no a topa cu e choller.

Problema entre partidario di MEP y AVP

STA. CRUZ -- Polisnan a bay dialuna 20.25 den Blenchistraat pa un pelea. Eynan a resulta cu ta trata cu simpatizantenan di partido MEP y AVP a topa cu otro. MEP a bay haci campaña den e caya unda partidarionan di AVP ta biba. A start un discusion y polisnan a intermedia.

Choller a drenta den cas bashi den Zuster Cherubinestraat

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 21.26, na un cas den Zuster Cherubinestraat, unda un choller a drenta den e cas y kier bay cu algun articulo. Na e cas Polis a topa cu e homber B. kende ta bisa cu un choller color cla desconoci a drenta den cas di su bisiña, Segun e denunciante e cas no ta habita. Tambe e doñota bisa cu e doño di cas ta na haltura cu e chollernan a drenta den e cas. E'a bisa cu e choller a bay direccion panort.

Ludmilla Arends, Service Director 2013-2014 di QUOTA International of Aruba:

Quota International of Aruba cu clausura di su siman di " Kibra Silencio"









STA. CRUZ -- QUOTA por mira atras ariba un siman super exitoso. Danki grandi ta bay na pueblo di Aruba cu a responde na nos yamada y a probecha pa haci nan test di oido. Un palabra di danki tambe na nos miembronan, Service Committee y miembronan voluntario, cu a tuma tempo liber di trabao pa por a atende e clientenan. QUOTA ta hopi agradecido na FEPO, SVb San Nicolas y Oduber & Kan cu a contribui y pone nan facilidad y experticio disponibel pa por, un biaha mas, ofrece e testnan gratuitamente na pueblo en general. Evaluacion haci, ta indica cu un promedio di 240 persona a haci uso di oportunidad pa test nan oido. Resultado en general no ta dje bon ey lamentablemente. Mas cu mitar di e clientenan, di un forma of otro tin problema cu nan oido. Esey ta mustra cu ainda QUOTA tin trabao pa hai pa concientiza pueblo e peliger di zonido duro y tambe zonido duro continuo. Den e evaluacion ta sali na cla tambe cu e generacion jong, no ta consciente di e peliger aki y cu ta importante pa cuida bo oido. E porcentahe di interes pa bin haci test ta minimo. Ariba diasabra, 14 di September, durante clausura di Siman di Kibra Silencio, QUOTA a celebra Dovendag, dia internacional de Hende Sordo, hunto cu e muchanan cu a haci nan operacion pa ricibi un implante cochlear dos aña pasa. Nan a duna un bunita presentacion pa demostra nan desaroyo, kico nan por haci cu nan oido nobo. E muchanan aki no tabata por a scucha nada. Awor nan tin cu siña conoce zonido, p.e. zonido di un avion, nan ta wordo splica y siña di kico e zonido ta. E ta un mundo completamente nobo pa nan. E mihor recompensa ta e alegria y sonrisa ariba nan cara. QUOTA International of Aruba, no ta traha solamente pa esnan cu deficencia of problema cu oido, pero tambe durante aña nos tin diferente proyecto bunita pa nos comunidad, cu no tur ora ta bay den publicidad. Keda pendiente pa QUOTA durante temporada di Carnaval 60. Nos lo tey atrobe cu nos campaña di earplugs, pasobra den "Carnaval 60, tene bo OIDO na cuenta".

Drs. Booshi – Wever, Lider U.P.P.:

E RETO DI BOOSHI NA BENNY PA ENTREGA KEHO NA MINISTERIO PUBLICO, TA KEDA NA VIGOR!

HOGER BEROEP Y CASACION TA BAY TARDA SIGLONAN; E BERDAD MESTER SALI PROME CU ELECCION!

STA. CRUZ -- For di palabranan di Benny, pero despues tambe di Mike de Meza, mi a comprende cu gobierno lo kier hiba e caso di supuesto sacamento di articulo for di den contractnan di huur, pa casacion; de paso Benny hasta a acusami di no tabatin ningun moral ora ami lo a scrap e articulo en cuestion. Mientras tanto, den un conferencia di prensa, abogado sr. Anthony Ruiz a informa cu el'a sugeri – conseha – gobierno, pa nan NO bay casacion, pasobra gobierno lo wordo declara "niet-ontvankelijk", como cu nan mester a bay hoger beroep prome! Sr. Ruiz, cu tur razon, a puntra ta ki sorto di consehero e gobierno aki tin, cu lo a conseha pa bay casacion. A no ser cu gobierno sa cu nan lo perde tambe den Hoger Beroep, y p'esey ta prepara caba pa bay den casacion! Pabien na sr. Ruiz pa trata na evita cu gobierno comete e blunder aki, y pone cara di Aruba na berguenza! Mi ta invita, reta Benny, y awor Mike de Meza tambe, un biaha mas pa nan denunciami na Ministerio Publico; nan tin 7 dia di trabao pa logra un uitspraak prome cu eleccion. Hoger beroep y casacion ta tuma mucho tempo, y pueblo di Aruba mester sa kende ta papia e berdad den e caso aki. Ki miedo nan tin; nan ta kere toch di por bay tras di palabranan di Marisol, cu su actitud di "yo no fui" manera den e caso di e brug di madushi, e benta di cas den Colony, e benta di tereno?? Na grandi Benny y Mike ta papia di casacion, pero nan no ta bisa



pueblo cu ta cu fondonan publico nan ta bay (hoger beroep y) casacion. Gobierno kier papia di moral? Unda NAN moral ta keda ora Benny, den nomber di gobierno, ta promove entre otro e practica di inwonende dienstmeisjes, matrimonionan ficticio, tur a consecuencia di NAN crimen cometi contra pueblo di Aruba, di permiti entrada na personahenan cu antecedentenan por lo menos cuestionabel! Of ta precisamente pasobra nan sa, cu (hoger beroep y) casacion NO lo tuma lugar pronto (y pues lo NO duna un resultado prome cu eleccion) cu nan ta bay pa casacion, na lugar di exigi di colega Dowers y Ministerio Publico un uitspraak prome cu eleccion? Benny, de paso bo kier informa bo colega di partido Marlon Sneek – kende, despues di a mustra cu e tin "lange vingers", awor kier mustra cu e ta un gañador tambe – cu den e edificio na Tanki Flip tabata tin tres departamento di gobierno, esta IASA, e departamento pa Naturalisatie-verzoeken, y esun pa peticion pa verlenging di estadia? Den otro palabra e edificio ey absolutamente NO tabata bashi manera Marlon a insinua!

Benny, si abo y AVP ta bisa cu mi a haci algo criminal door di a schrap un supuesto clausula, bo ta yama sr. Eduardo de Veer tambe pa criminal; kico mas ta warde? Boso a yame putri caba, awor ta criminal y corupto? Si e clausula NO ta aparece den un huurcontract cu recientemente a sali den publicidad, esey kier meen tambe cu bo ta yama hasta bo propio minister-president pa inmoral y un criminal! Probami cu e clausula TA para den e huurcontract ey! Pero na prome lugar proba ministerio publico cu tabata AMI cu a saca e clausula for di den e huurcontract di shelter, pero exigi un uitspraak PROME cu eleccion. Un biaha mas: corda cu si boso haci valse aangifte, ami na mi turno por denuncia boso pa a haci valse aangifte.

NOS PAIS ARUBA:

GOOD GOVERNANCE (deel 8)

UPP IS DE IDEALE COALITIEPARTNER

Een groep van 30 burgers begon in 2012 een 'think-tank' over het zorgwekkende beleid van de regering, vooral bezorgd over de heersende wraak- en angstcultuur op Aruba, de bevoordeling van friends and family, en het infiltreren van de nieuwsmedia. Jan de Ruijter, een bekende inwoner van Aruba, schrijft elke dinsdag een column in Solo di Pueblo namens de burgerbeweging Nos Pais Aruba, over goed bestuur. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com. Zie ook website en Facebook Nos Pais Aruba.

Het is vijf over twaalf voor Aruba en de komende verkiezingen van 27 september betekenen erop of eronder voor ons mooie land. Ik voel het als mijn plicht om de lezer goed uit te leggen wat er allemaal op het spel staat deze keer en wat de enorme verschillen zijn tussen de Anti-Volks-Partij (AVP) en een fatsoenlijke partij zoals UPP.

1. DEZE VERKIEZINGEN GAAN IN FEITE VOORNAMELIJK OVER DE MEDIDAS, de maatregelen die een volgende regering zal moeten nemen om de schulden die het Land Aruba heeft van Afl. 60.000 per persoon (kinderen en baby'tjes inbegrepen!) te betalen. AVP heeft aan premier Mark Rutte van Nederland letterlijk gezegd: “Wij willen eerst de verkiezingen op 27 september winnen als een mandaat van de bevolking voor de maatregelen”. Die maatregelen houden onder andere in de invoering van een VAT-tax van 15% op alle inkopen en een transactietax van 3% op alle transacties bij de bank, credit en debit cards, swipen, ATM etc. Dat maakt al uw inkopen minstens 25% duurder dus u kunt bij uw inkopen van de supermarkt, benzine, water en elektriciteit 25% optellen. De AVP zwijgt daar nu over maar gaat dat implementeren na de verkiezingen omdat ze dan een mandaat claimen. De economie gaat in elkaar storten, er komt een werkloosheid van 25% en de situatie van de burger gaat erger worden dan die in Griekenland en op Cyprus. Omdat onze schuld per persoon veel hoger is dan die van Griekenland en Cyprus. Wij hebben de derde hoogste schuld van de wereld per inwoner, slechts na Amerika en Italië. De nieuwe politieke partij UPP lost het anders op. Wij hebben de jaarlijkse begroting van het Land Aruba goed bestudeerd en wij kunnen als zakenmensen daar makkelijk 250 miljoen florin op besparen door te snijden in de uitgaven, niet op



reis te gaan, geen geld weg te gooien aan friends and family, aan zinloze trams en windmolens en het geld zorgvuldig en fatsoenlijk te besteden. UPP's Good Governance-beleid laat geen ruimte voor zelfverrijking, fraude, corruptie, en friends and family bevoordeling. Fraudes en corruptie worden geëlimineerd en vervangen door eerlijk bestuur door fatsoenlijke mensen waar Aruba er gelukkig nog heel veel van heeft! De MEDIDAS van de AVP staan tegenover GOOD GOVERNANCE van de UPP. UPP is de enige partij die de bevolking Good Governance, goed, eerlijk en fatsoenlijk bestuur biedt in haar partijprogramma; de keuze is aan u, de burger, de kiezer!

2. DEZE VERKIEZNGEN GAAN ZEKER OOK OVER DE STATUS APARTE VAN ARUBA, waar Betico Croes zo hard voor gestreden heeft en waardoor Aruba zo goed tot economische groei en ontwikkeling is gekomen. Bij een voortzetting van het groene AVP-beleid gaat Nederland ingrijpen vanwege haar uiteindelijke verantwoordelijkheid voor het financiële beleid en de schulden van Aruba. Het toezicht van Nederland betekent de facto het verlies van de Status Aparte voor Aruba. UPP's Good Governance-beleid zorgt ervoor dat het nooit zover komt. Aruba zal haar uitgaven aanpassen aan haar inkomsten net zoals elke burger dat thuis ook moet doen. Bij een juist evenwicht tussen inkomsten en uitgaven is er geen noodzaak voor Nederland om Aruba onder toezicht te stellen en zo behoudt Aruba haar Status Aparte met UPP in de volgende regering!

3. DEZE VERKIEZINGEN GAAN OOK OVER VOLLE WERKGELEGENHEID voor alle thans rechtens op Aruba werkende en verblijvende burgers ongeacht hun land van herkomst en of dat nu Amerika, Nederland, Zuidamerika, Aruba of Europa is. UPP noemt dat Arubanization, de bescherming van alle hier gevestigde burgers! Eerst hebben de nu 15.000 werklozen op Aruba recht op werk en inkomen en dus moet er een tijdelijke stop komen bij het toelatingsbeleid in grote tegenstelling tot de AVP die twee weken geleden een open oproep deed aan alle Latijnse mensen om bij Villa Floralina te komen waar Mike Eman himself, alle verzoeken voor permanente verblijfsvergunnin gen zou tekenen. En dat doet hij ook dagelijks voor Haitianen die zonder paspoort en met een one-way ticket naar Aruba mogen komen en worden toegelaten.

In mijn volgende artikel schrijf ik verder over de vele verschillen tussen UPP en AVP.

Jan de Ruijter,Kandidaat nr. 5, lijst UPP.

Dienst Technische Inspecties (DTI) ta informa cu entrante 1

Oktober 2013 lo cuminsa keur oplegger (chassis).

STA. CRUZ -- DTI ta informa tur empresa y instancia cu tin y ta usa oplegger pa transporta carga pa acudi na DTI pa haci un cita pa por laga keur e oplegger.

Ora caba di keur un oplegger DTI ta pega un sticker riba e oplegger, indicando cu esaki ta gekeurd y tambe ta haya un keuringsbewijs. Cada oplegger lo haya un number di registro cu ta fiho pa e oplegger ey. Teniendo na cuenta cu vehiculonan grandi y chikito, a stipula cu e keuring di opleggers lo tuma lugar por lo pronto tur diahuebs pa 3.00 'or di atardi. Despues di un periodo lo determina si ta trece cambio den e dia y orario di keuring. Pa haci uso di un oplegger (chassis) riba caminda publico esaki mester



a pasa un keuring. Comprobante di e keuring ta un sticker cu lo ta pega riba e balki di e oplegger y un keuringsbewijs. E tarifa pa keuring di un oplegger ta AWG. 60,= pa un as y pa cada as extra lo cobra AWG. 30,=. Gasto pa e keuringsbewijs ta AWG. 20,=. Pues un oplegger di 3 as lo paga un total di AWG. 140,= ora di pasa un keuring. Si e oplegger aki no pasa e keuring ta paga AWG. 120,= , pa gasto di e keuring y ora e pasa herkeuring ta paga e AWG. 20,= pa e keuringsbewijs. Herkeuring lo mester tuma lugar dentro di 30 dia mescos cu tur otro vehiculo. Ta haci un yamada na tur doño di oplegger pa tuma contacto cu DTI tempran pa por haya un cita.

Rietveld Academie Aruba ta aclarea:

Rietveld Academie Aruba
Ooststraat 2 Oranjestad Aruba Dutch Caribbean

Oranjestad, 16 september 2013

Na aanleiding van o.a. onjuiste berichtgeving in verschillende media, verklaar ik ondergetekende dat reeds sinds januari 2013 het Ex Brenchie gebouw te Ooststraat 2 Oranjestad door de Rietveld Academie Aruba in gebruik is.

Voor de geïnteresseerde is op onder vermelde facebook pagina duidelijke te zien dat wij al zeer dankbaar gebruik hebben gemaakt van ons nieuwe onderkomen.

https://www.facebook.com/groups/409154129171860/?fref=ts

Hoogachtend,

Glen Goddijn
Coördinator Rietveld Academy Aruba

T +297 522670
www.rietveldacadmie.nl

Aruba Bank 2503580190

Opinion Publico

Fysiotherapie na Aruba?

E diferencia grandi entre fysiotherapie na Aruba y Hulanda ta e hecho cu na Hulanda pacientnan por bay directo cerca fysioterapista. Nan no mester haya un verwijsbrief di nan dokter di cas of specialista. Claro cu e ora ey por topa cu casonan na unda tratamento no ta necesario. Den e "richtlijn" pa problema di lomba (2013) tin para cu pa casonan asina mester usa maximo 3 tratamento. Na Aruba tur hende mester bay nan dokter di cas of specialista prome cu nan por yega cerca un fysioterapista. Di mes e dokternan ta evalua prome si fysiotherapie ta necesario. Ta claro cu nan no lo manda e grupo ariba menciona pa fysiotherapie. Kier meen cu e ta un insulto tambe di parti di AZV pa nos dokternan, insinuando cu dokternan ta manda hende pa fysiotherapie sin cu mester. Mientras cu na Aruba 8.2% di poblacion ta sufri di problema di lomba cronico. Problema di lomba ta riba e di tres lugar di malezanan cronico na Aruba, despues di alergia y migraine. (DESPA/ Health monitor 2013) AZV a wordo implementa pa yuda pacientnan cronico. Con por yuda nan cu solamente 3 tratamento pa aña? Kico lo sosode cu e cantidad di AO pa motibo di problema di lomba si pacientnan por haya solamente 3 fysiotherapie pa aña? Den pasado ora AZV a wordo introduci por corda cu e fysiotherapistanan a bringa pa e cantidad di tratamento cu e pacientnan por haya.E cantidad di tratamento cu por haya cu e prome carta di dokter a bira 9, pasobra a resulta cu 6 no tabata suficiente. Cada biaha pacientnan mester a bolbe nan dokter pa haya prolongacion. Den ley ta para cu por haya por lo menos 6 tratamento y despues tin derecho riba prolongacion. Parce cu AZV ta sinti su mes superior na ley.

Negoshi ta haya bishita di ladron

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 8.14, na un negoshi pa un kiebro. E doño, a bisa cu desconocirnan a kibra den e negoshi y nan a bay cu algun botter di bebida.

Problema cu alumnonan di EPB na Maria College

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 12.29, na haltura di Maria College, unda un grupo di hoben di e school EPB, tabata haciendo fastioso. Polis a atopa cu e grupo sinta bao di un palo y a core cu nan for di sitio. E school di EPB a sera tempran dialuna, relaciona cu entiero di un docente di nan school.

NOS PAIS ARUBA:

GOOD GOVERNANCE(parti 8)

UPP TA E PARTNER IDEAL DEN UN COALICION

Un grupo di 30 ciudadano na 2012 a cuminza un asina yama "think-tank" riba e maneho preocupante di e gobierno, inkieto especialmente pa e cultura existente di venganza y miedo riba Aruba, e privilegiamento di amigo y famia ("friends and family"), y e infiltracion di medionan di prensa.

Jan de Ruijter, un ciudadano conoci di Aruba, tur diamars ta scirbi un columna den Solo di Pueblo den nomber di e movecion di ciudadanonan "Nos Pais Aruba", tocante bon gobernacion.

Pa comentario por comunica cu ne via janderuijter@yahoo.com. Bishita tambe website y Facebook Nos Pais Aruba.

Oloshi ta marca 5 pasa di 12 pa Aruba; e eleccion venidero di dia 27 di September ta cuestion di bida of morto pa nos dushi pais. Mi ta sinti cu ta mi deber pa splica abo, lector, kiko tur ta den wega e biaha aki y kico ta e enorme diferencianan entre e Anti-Volks-Partij (AVP) y un partido decente manera UPP.

1. E eleccion aki ta determinante pa e medidanan, esta e medidanan cu un proximo gobierno lo mester tuma pa por paga e debenan di Pais Aruba na razon di 60.000 florin pa persona (incluso mucha- y babynan.)

AVP a bisa premier Mark Rutte di Hulanda literalmente: "Prome nos kier gana eleccion di dia 27 di September como un mandato di pueblo pa e medidanan".

E medidanan ey ta encera entre otro introduccion di un VAT (value added tax) di 15% riba tur compra, y un impuesto di transaccion (transactietax) di 3% riba tur transaccionnan na banco, credit- y debit cards, y na ora di swipe, ATM, etc. Esaki lo haci tur bo compranan por lo menos 25%



mas caro, pues cuminza pone 25% RIBA bo compranan na supermarket, gasoline, awa y electricidad.

AVP awor ta keta keto riba e asunto aki, pero lo implementa e medidanan aki despues di eleccion, pasobra e ora ey nan lo hustifica esey cu e mandato cu Pueblo lo a dunanan. Economia lo cay den otro, lo bin un desempleo di 25% y e situacion di e ciudadano lo bira pio cu esun na Grecia y na Cyprus, pasobra nos debe pa persona ta mucho mas halto cu esun di e dos paisnan aki; Aruba tin e di tres debe pa persona mas halto di mundo; solamente esunnan di Merca y Italia ta mas halto. E partido politico nobo UPP kier resolve e problema aki di otro manera. Nos a studia e presupuesto anual di Pais Aruba intensivamente, y nos ta conbenci cu facilmente nos lo por economisa eyriba un suma di 250 miyon florin door di corta den e gastonan, economisa den e biahenan pa exterior, no tira placa afor na "friends and family", na tramnan inutil y innecesario y na mulinanan di biento, pero usa e placa cuidadosamente y decentemente. E maneho di "Good Governance" di UPP no ta laga espacio pa propio enrikesemento, fraude, corupcion, of privilegiamento di "friends and family". Fraude y corupcion ta wordo elimina y reemplaza pa gobernacion honesto door di personanan decente, cu ainda ta abunda riba Aruba.

E MEDIDANAN di AVP ta para linea recta contra e "GOOD GOVERNANCE" di UPP. UPP ta e unico partido cu den su programa ta ofrece Pueblo di Aruba "Good Governance", bon gobernacion, honesto y decente. E escogencia ta na ABO, e ciudadano, e votador!

2. E eleccion aki lo ta determinante tambe pa STATUS APARTE di Pais Aruba, pa cual Betico Croes a lucha asina duro, y cu a permiti Aruba crece y desaroya asina bon economicamente. Si e maneho berde di AVP mester continua, Hulanda lo interveni pa motibo di nan responsabilad final pa e maneho financiero y e debenan di Pais Aruba. E supervision y e control door di Hulanda en efecto ta significa cu Pais Aruba ta perde su Status Aparte. E maneho di "Good Governance" di UPP lo percura cu nunca cosnan lo yega asina leu. Aruba lo adapta su gastonan na su entradanan, mescos cu cualkier ciudadano mester haci esaki tambe na cas.

Ora tin un balance corecto entre entrada y gasto, lo no tin necesidad pa Hulanda bin pone Aruba bao di su supervision, di manera cu Aruba hunto cu UPP, por mantene y conserva su Status Aparte den e proximo gobernacion!

3. E eleccion aki ta bira determinante ademas pa empleo amplio y total pa tur ciudadano residencia y trahando legalmente na Aruba, sin distincion di nan pais di origen, sea cu esaki ta Merca, Hulanda, Sur America, Europa of Aruba mes.Esaki UPP ta yama ARUBANIZACION, e proteccion di TUR ciudadano residencia aki!

Na prome lugar ta e 15.000 desempleadonan riba Aruba cu tin derecho riba trabao y entrada; ta p'esey mester bin un paro temporal den e maneho di permiso, contrario na e yamada habri di AVP dos siman pasa na tur Latino pa acudi na Villa Floralina, unda Mike Eman himself lo a firma tur peticion pa permiso di estadia permanente. Y esaki e ta haci tambe diariamente pa Haitianonan cu ta wordo permiti pa drenta Aruba sin paspoort, y cu djies un one-way ticket den man.Den un siguiente articulo lo mi scirbi mas riba e hopi diferencianan entre UPP y AVP.

Entrante 18 di September 2013 SETAR no tin e servicio di yamada internacional via operadora mas



STA. CRUZ -- Cu e facilidadnan actual cu tin pa comunicacion internacional e uso di servicionan di yamada internacional via operadora (operator assisted calls) y yamada collect (collect calls) a bira minimal y mayoria paisnan mundialmente a stop di ofrece e servicionan aki. Entrante 18 di September 2013 SETAR lo stop di ofrece e servicio di yamada internacional via operadora. Yamada internacional via operadora ta yamadanan caminda cu un operadora di SETAR ta asisti e cliente door di haci e yamada internacional pa e cliente y asina conecta e cliente cu e number cu e ta desea di yama.

E servicio aki te cu awor tabata wordo ofreci via number 121. E servicio di yamada collect si lo sigui wordo ofreci via number 121 pero tur yamada pa e number 121 desde 18 di September 2013 lo no wordo atendi mas door di un operadora di SETAR pero lo wordo dirigi pa un operador internacional cu ainda ta ofrece e servicio di yamada collect. Yamadanan collect ta yamadanan di telefon na unda cu e persona ta pidi pa haci un yamada cu lo wordo paga door di e persona cu ta ricibi e yamada. Prome cu e yamada pasa, e persona cu ta ricibi e yamada mester acepta e yamada y confirma cu e lo paga e gastonan di e yamada.

Partido Red Democratico ta presenta su plan di legalizacion responsabel di cannabis

STA. CRUZ -- Partido Red Democratico tin e plan pa decriminalizacion y legalizacion di cannabis na Aruba. Nos plan di decriminalizacion a corto plazo ta cu lo no tin persecucion penal mas pa motibo di uzo personal di cannabis y cu test di trahadornan pa uzo di cannabis lo bira ilegal. E proyecto di ley pa legalisa cannabis ta uno di caracter serio, y pa e motibo aki, e mester wordo regula na un manera responsabel y na beneficio di nos pais Aruba. E proyecto di ley aki ta nace for di e ehempelnan di Uruguay y Hulanda. Na nos Madre Patria Hulanda cannabis ta legal mientras cu na Aruba e ta illegal. Enfrenta e problematica di droga, for di un punto di bista represivo, solamente a hiba na fracaso. KIA ta yen y den e ultimo 30 añanan e guera contra droga a fracasa barbaramente. Pasamento di un ley asina lo duna polis oportunidad pa usa nan tempo y recursonan mihor. Polis por bay enfoca mas tempo riba crimennan violento y debilita cartelnan Internacional di narcotrafico na Aruba cu ta depende di e benta di cannabis. Lo crea un Instituto di Regulacion y Control di Cannabis Arubano, cu na su turno lo supervisa henter e proceso. Na e instituto aki tin representacion di: Ministerio di Salubridad Publico, Ministerio di Asuntonan Social, Ministerio di Agricultura, Cria y Pesca, y Ministerio di Enseñanza. E lo ta e organismo encarga cu regulacion y lo genera informacion pa un evaluacion permanente. Pa por controla e mercado na un manera eficiente, lo introduci un sistema di permiso: permiso pa Produccion, permiso pa Comercializacion y permisonan di Abastecimento Personal lo wordo otorga. Permisonan pa Produccion industrial, ta autorisa e establecimento pa produci cannabis pa industria medicinal of otro tipo di industria. Tambe lo autorisa nan pa produci Hemp, un tipo di Cannabis NO-psycotropico pa uso industrial. Usonan industrial di cannabis ta entre otro; Papel, Hempcrete, Textil y Bio-combustible manera Ethanol y Bio-Diesel. Permisonan pa comercializacion, lo autoriza lugarnan unda coffeeshopnan por wordo estableci y dunanan autorisacion pa benta di cannabis. Y permisonan pa Abastecimento Personal cu lo autoriza e individuo pa por tin acceso na cannabis den 4 manera : Auto cultivo, e ley ta permiti cultivo domestico di te cu 5 mata; Clubnan di Cannabis, lo por cultiva den grupo, un cantidad di mata proporcional na e club su miembronan; Coffeeshop Autorisa, caminda e individuo por cumpra te cu 5 gram pa dia; Cannabis Medicinal, cu autorizacion di Ministerio di Salubridad Publico.

Otro reglanan ta cu vnta lo ta terminantemente prohibi na menornan di edad, tambe lo tin sanccionan pa esunan cu produci mas cu 5 mata sin autorizacion. Y mescos cu cigaria, consumo den lugarnan publico, lo ta prohibi. Tur esaki ta forma parti di e ley pa Regulacion Responsabel na Aruba, cu ta forma parti di e campaña di Partido Red Democratico, Lista Blanco. Door di separa e mercado di droga pisa for di cannabis, bo ta reduci e ganashi di Cartelnan Internacional di Narcotrafico na Aruba substancialmente. Na su lugar, sociedad Arubano lo haya recursonan valioso cu ta bay wordo usa pa Educacion, pa Campañanan di Concientizacion, pa Salubridad Publico y pa programanan di rehabilitacion di Adiccion na droganan pisa na Aruba mes. Legalizacion Responsabel lo sigura e calidad y seguridad di e producto pa esnan cu scohe pa use. Aparte di esey, Legalisacion Responsabel lo aumenta nos turismo cu 1 miyon turista, e lo crea centenares di trabaonan bon paga. Tambe elo genera un aumento substancial den entradanan di belasting, yudando baha nos MEGA DEBE. E lucha pa legalizacion responsabel, ta un partido so ta dunabo e, den e siguiente eleccion vota Partido Red, LISTA BLANCO!

Ladronnan a causa destruccion y a purba bay cu auto

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 09.22 na un cas pa un kiebro den auto. Eynan e homber D. a bisa cu diasabra pa 8.15, el'a mira su auto pa delaster biaha y tur cos tabata entacto. Dialuna el a constata cu desconocinan a kibra e bentana chikito patras, Tanbe nan a destrui e starter y un otro parti di e auto. Ta trata di un Hyundao Getz color berde y cu e number V-528. E auto ta pertenece na Yes Carrental. Central a pone TOD na haltura y lo pasa tuma e investigacion. Na e adres tambe un otro auto a wordo destrui. Esnan envolvi ta di Dollar Carrental, cu ta un Toyota Yaris V-4650. Desconocirnan a kibra e bentana parti robez y a drenta den e auto. Nan a a bay cu e starter. Probablemente nan a purba di bay cu e auto. Polis a papia cu e homber S.J. kende ta bisa cu el a laga e auto entacto.TOD a wordo pone na haltura. Polis a tuma su keho.

Endy Croes candidato 13 di MEP a celebra dia di Bonaire na Club Boneriano diadomingo ultimo















Suceso awe24.com

Chauffeur impaciente a bay take chance y a ocasiona accidente



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Van Leeuwenhoekstraat y De LA Sallestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. NA yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e auto preto cu tabata bini di Van Leeuwenhoekstraat no a duna preferencia na e auto cu tabata bini di pabao y nan a accidenta. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur a perde control dal riba blokki na Jucuri



STA. CRUZ -- Diadomingo anochi a drenta informe di cu un auto lo a bolter riba e caminda di Jucuri, mesora a dirigi un patruya na e sitio. NA yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e auto a perde control baha caminda y a bay dal riba algun blokki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis a detene e chofer y a hibe warda pa test y despues ela ser laga den libertad.

Chauffeur coriendo auto bao influencia a bay na banda robez di caminda y a dal un palo di luz den Kamerlingh Onnestraat



STA. CRUZ -- Dialuna madruga a drenta informe di un accidente den Kamerlingh Onnestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chofer coriendo auto bao influencia di alcohol a bay na man robez di caminda y a bay dal riba un palo di lus. Polis a nota cu e chofer ta basta cansa y a detene hibe warda di polis.

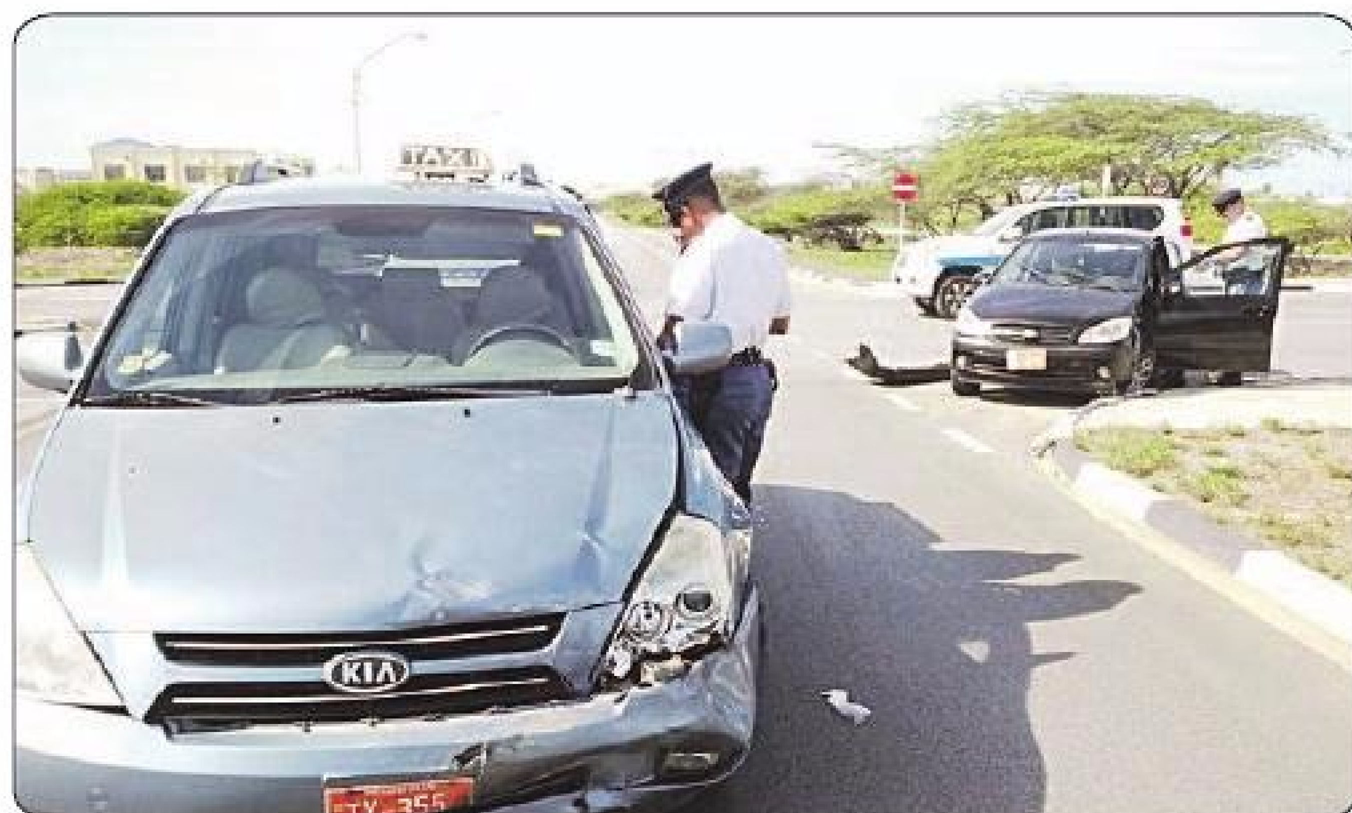
Polis a detene chauffeur femenino cu a ocasiona accidente coriendo bao influencia na banda robez di caminda



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a drenta informe di un accidente na Paraguana, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chofer femenino di e Hyundai A54289 coriendo bao influencia tabata core na e banda robez di e caminda poniendo e trafico di direccion contrario a baha for di caminda asina mes e Getz a bay dal e den banda. Polis a detene e chofer femenino cu tabata stuur bao influencia.

Suceso awe24.com

Accidente cu hende herida na e cruzada Sasakiweg y Caya Punta Brabo



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida riba Sasakiweg na e cruzada banda di hospital, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. NA yegada di e patruya abin componde cu e chofer di e Hyundai Getz preto A11968 biniendo for di Caya Punta Brabo a subi e cruzada sin a duna preferencia na e Taxi TX355 cu tabata bini di e rotonde Sasaki direccion Oranjestad. E impacto tabata fuerte y e chofer di e Getz a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Stress a pone homber pega apartamento na candela cu su mes aden, pero calor a pone sali na careda



STA. CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di un apartamento na candela na Caya G.F. Betico Croes, mesora a dirigi un unidad bomberil na e sitio. NA yegada di bombero a bin encontra un homber sinta riba un stoel y diferente candela den su apartamento. Mesora e oficialnan di bombero a cuminsa combati y domina e candela. A bin nota cu aki ta trata di un candela intencional y ora cu a papia cu e homber pafo a logra haya sa cu ela sende esaki cu e mes den e apartamento pero a bira mucho calor y a sali bay sinta pafo. E oficial di bombero a nota cu e persona aki no tin mucho bon intencion pa cual a solicita presencia di polis pa nan sigui atende e asunto.

Polis a detene chauffeur burachi carson baha ta core auto y a hera dal riba auto di polis atendiendo accidente



STA. CRUZ -- Dialuna madruga durante cu polis tabata atendiendo un accidente a bin nota con un auto cu a bira tur malo poco mas pazuid di unda nan ta atendiendo un accidente den Kamerlingh Onnestraat y tabata yegando den nan direccion y a nota cu esaki lo no bay para y lo bay dal den e patruya. Polisnan a bula hala un banda pero na ultimo momento e chofer a logra para. Ora polis a bay atende a bin resulta cu aki ta trata di un chofer burachi cu tabata core cu su carson baha. Ora polis a puntre dikon ela bisa cu e no sa. Polis mesora a detene pa a core auto bao influencia di alcohol.

Guarda Nos Costa a deporta algun hende ilegal, den nan tabata tin algun hende peligroso



STA. CRUZ -- E fin di siman aki e oficialnan di Guarda Nos Costa a deporta algun hende illegal, entrenan algun peligroso. Nos tabata na warda di polis na Shaba pa waknan sali cu algun di e illegalnan aki.

Suceso awe24.com

Chollernan a kibra showcase di Crown den Steenweg pa horta aparatonan electronico



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di kiebro y ladronicia na Crown den Steenweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di chollernan cu a destrui parti di e showcase y tabata horta aparatonan electronico.

Pelea entre pareha a escala y bay caba cu ambos a keda deteni

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di un caso di pleitamento entre pareha na un cas na Turibana. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Bayendo na e sitio a a drenta otro informe pa e patruya bay cu mas urgencia ya cu e pleito a escala y tin un persona cu lo a ser hinka cuchiu. Na yegada di e patruya nan a ser acerca pa un dama y a declara cu e lo tin problema cu su pareha y cu nan a bringa cu otro, ademas e dama a declara cu e no por drenta mas den e cas ya cu e homber a menase cu un machete y ya caba e homber lo a dal e cu moketenan. E patruya a nota cu e dama tabata sangra na su nanishi. Una vez e patruya a drenta den e cas un homber a acerca nan y a bisa cu enberdad e tin problema cu su pareha y e homber a mustra e polisnan diferente marca di heridanan na su braza.



Na su braza robez ela mustra un herida di hinca y a bisa cu su pareha lo a hinke cu un cuchiu despues di un discucion y bringamento cu man. Relaciona cu esaki polis a detene e dama E.A.K. como sospechoso di maltrato cu arma. Ademas polis a detene e homber M.A.F.D.S. como sospechoso di maltrato.

Chauffeur basta cansa a start auto purba huy for di polis den oranan di madruga



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un auto para memey caminda na palm Beach y e chofer den dje, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu e auto aki y ora polis a bay atende cu e chofer esaki a start e auto y core pa polis mesora polis a bay su tras y a dune na varios ocasion señal pa e para pero esaki a sigui core direccion pa Marriott, aki ela bira na man drechi na e rotonde direccion Bakval ora cu e chofer a nota cu e no por huy ela para. Polis mesora a baha atende cune y a nota cu e chofer tabata basta cansa nan a detene y a hibe na warda di polis.

Vigilancia severo den e area di corte, en conexion cu e caso di atraco riba RBC Noord



STA. CRUZ -- Diabierna merdia pa atardi tabata tin un vigilancia estricto y severo den e area cerca di corte, en conexion cu e caso di atraco na R.B.C. na Palm Beach unda a logra captura e atracadornan den un record di tempo. Un di e sospechosonan cu tambe ta deteni ta Span Ospina kende pa mas seguridad a ser manda pa cera na Hulanda y diahuebs a ser treci Aruba pa e caso. Diabierna atardi mes el'a ser manda bek pa Hulanda y lo bolbe dentro poco.

IBiSA ta activo cu trefbal escolar:

San Nicolaas tambe su schoolnan ta cla

STA. CRUZ -- Den deporte escolar organisa pa IBiSA, e competencia di trefbal pa cada sector ta finalisando y asina ta bira conoci cua ta e schoolnan cu ta bay enfrenta otro den e weganan di final nacional. E prome ronda di e final nacional pa categoria A ta cuminsa diamars dia 17 di September 2013, mientras cu e prome ronda di weganan pa categoria B ta cuminsa diahuebs dia 19 di september 2013. Tur wega ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz y ta cuminsa pa 3'or di atardi.

Sector San Nicolaas categoria A:

Schoolnan di San Nicolaas cu a participa den e categoria aki ta: Colegio Cristo Rey, Sint Michael School, Colegio Sagrado Curason y Sint Paulus School. Hopi bunita y competitivo e schoolnan a topa otro riba cancha di Prinses Christina su gymzaal, yen di animo y gana pa clasifica. Despues di tur wega e schoolnan cu ta clasifica a bira conoci. Na di dos lugar den categoria A di sector San Nicolaas ta keda Sint Paulus School, mientras cu na prome lugar ta clasifica Colegio Sagrado Curason.

Categoria B:

Den categoria B a participa Colegio Hilario Angela, Caiquetio School, Colegio Cristo Rey, Colegio Sagrado Curazon, Colegio Santa Filomena y Sint Paulus School. Weganan di e categoria aki den e poulenan tabata hopi interesante. E schoolnan cu a clasifica pa e final nacional di trefbal escolar ta na di dos lugar Colegio Sagrado Curason, mientras cu na prome lugar ta keda Caiquetio School.

Schoolnan clasifica di sector San Nicolaas ta baha bin Santa Cruz pa enfrenta e schoolnan clasifica di otro sectornan den Centro Deportivo Libertador Betico Croes. IBiSA ta felicita e schoolnan di San Nicolaas cu a participa den ambos categoria. Y ta invita tur alumno, docente, mayornan di e schoolnan clasifica pa bin apoya e muchanan den e competencia final di trefbal.









Presidente di TOPA, sr. Rene Bernabela:

Ta cuestiona e screening cu a tuma lugar di e candidatonan pa miembro nobo di APFA

René Bernabela di TOPA ta cuestiona:

"Cua ta e motibo cu abogado Mohammed no a pasa e screen di Banco Central?"

ORANJESTAD – A base di un carta cu a wordo manda pa sindicato TOPA, cu ta indica retiro di parti di Sr. Peter Mohammed for di e Consecho di Supervision di APFA (Algemeen Pensioenfonds Aruba), e sindicato ta cuestiona kico ta e *motibo* cu e abogado no a pasa e screen di Banco Central.

CARTA DI APFA

Segun presidente di TOPA, Sr. René Bernabela, pa e sindicato ta sumamente straño cu den un carta cu a wordo manda di APFA dia 22 di juli, ta indica cu e abogado no ta capaz pa fungi como miembro di *e hunta* di supervision di dicho instancia.

SELECCION Y SCREEN

E sindicalista ta sigui splica cu prome cu luna di juli tabata tin un preparacion pa asina tur sindicato por manda nan candidato pa directiva di APFA, mirando e hecho cu e temporada caminda e tres representantenan di e *sindicatonan cu ta forma* parti di e Raad van Toezicht di APFA tabata yegando y caminda sindicatonan mester a manda nan candidato atrobe pa nan wordo gescreen y asina pa nan forma parti di e consecho. Sindicatonan a prepara nan candidato y a manda esaki dilanti pa APFA y den mesun rosea esaki mester a wordo gescreen. *Despues* di e screen haci door di APFA, e candidatonan mester a wordo gescreen door di Banco Central. Candidatonan cu a



wordo scogi tabata Sr. Ramsey Acosta y Sr. Peter Mohammed.

SILENCIO HERMETICO

Pa sorpresa di TOPA, *despues di* no a tende nada mas despues di e eleccion, no a tende nada mas di APFA y a forma un misterio rond di e situacion caminda TOPA ta cuestiona kico por a pasa.

DECISION REPENTINO

Despues di e silencio, a bin e turbulencia, *caminda e Director* General di APFA, Sra. Van Veen a duna di conoce, no solamente na sindicato TOPA, sino na tur otro sindicato di e vacatura cu tin disponibel den e Raad van Toezicht. El *a indica* den e carta tambe cu Sr. Mohammed a gradici e instancia pa e oportunidad y cu e no ta capaz pa fungi como miembro di e directiva.

UN PERSONA CU CUALIFICACION

E misterio di mas grandi, segun TOPA, ta trata aki di un persona cu tur cualificacion disponibel pa *forma* parti di *e hunta* y esey ta forma e pregunta. Aki TOPA ta cuestiona Banco Central y APFA, cua ta e motibo cu Sr. Peter Mohammed no por a forma parti di Raad van Toezicht. Mientras tanto e sindicato a manda candidatonan padilanti pa asina reemplasa Mohammed.

MESTER DUNA SPLICACION

TOPA no *sa si aki* tin algo di haber cu e parti di screen cu a wordo haci pa Banco Central y APFA, cu aki ta mustra e motibo caminda cu e escogencia di parti di e candidato no a bay bon. Rumornan ta core riba e partinan aki, pero TOPA kier haya e informacion corecto via di instancianan den e caso aki. Sindicato TOPA *kier* pa nan bin *dilanti* y duna un splicacion na pueblo cua ta e motibo cu e candidato aki no por a bin na remarca pa forma parti di raad van toezicht di APFA, Bernabela a comenta.❑

STA. CRUZ -- Presidente di Topa sr. Rene Bernabela durante conferencia di prensa a trece dilanti cu siman pasa e sindicato a haya diferente carta pa locual ta e desaroyonan den APFA. Por a tuma nota cu cierto candidato prospecto pa bira miembro di e Raad van Toezicht, den e caso aki abogado Mohammed, na ultimo momento a hala atras y no tabata desea di ocupa un funcion den e hunta. Relaciona cu e situacion aki presenta sindicato Topa a haci su preguntanan na Directiva di APFA cual segun sr. Bernabela ta derecho di tur sindicato pa haci pregunta riba e caso aki. El'a splica riba e proceso pa nombra miembronan di APFA, cual primeramento mester manda un cv y ta ser gescreen di parti APFA y despues e candidatonan aki mester wordo gescreen pa Banco Central. Segun sr. Bernabela abogado Mohamed tabata un candidato pa ocupa un puesto den e hunta di supervision, pa cual motibo ta desea di haya un splicacion di parti APFA riba e proceso aki, y cual ta e motibo cu sr. Mohamed a hala atras. Sinembargo segun sr. Bernabela Directiva di APFA den un carta dirigi na Topa ta cuestiona e preguntanan den Topa su carta. Esaki a haci cu di banda di sindicato Topa a bolbe manda un carta pa APFA, caminda a ta trece dilanti cu na prome lugar nan ta sorprendi pa e contesta di APFA, pasobra abogado Mohammed tin tur cualificacion necesario pa por asumi un posicion den e hunta di supervision di APFA. P'esey ta un misterio grandi cu sr. Mohammed no por forma parti mas. Topa ta cuestionando tanto APFA y Banco Central, pa splica e motibo cu Mohamed no ta candidato mas. Den cartanan manda pa Topa e sindicato a tuma nota di kendenan ta e candidatonan nomina pa ser eligi den e hunta di supervision di APFA, kendenan ta sr. Frank Arends proponi pa Simar, sr. Ireno Valdez proponi pa SIWA, sr. Johan Driessen proponi pa OPPA y sr. Leopoldo Hernandis pa Topa.

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion y forza pa un y tur aki na mundo. No lubida cu pa medio di Mi, a wordo escogi un salbador pa salba henter e mundo. No cansa pa traha pa e Iglesia Catolico Romano. Cuminsa evangeliza, predica y yuda enfermonan y e pobernan. Awor mas cu nunca nan mester di boso.No cansa di pidi pordon y haci bon na un ruman, maske cu e dolor ta grandi. P'esey haci un bon confesion na un Pastoor pa boso por keda limpi y puro, sin mancha y sin pica. Mi sa cu tin hopi di Mi yiunan, cu a cambia di religion. Pakico? Boso sa cu esaki ta haci Mi hopi dolor na Mi curason, pasobra otro religión no tin Ami, ni e Santonan, ni e Angelnan y tampoco San Hose. Esey ta bin pa falta di resa e Santo Rosario. Di con boso ta resa menos y ta perde speransa? Ami ta boso Mama, La Virgen di Gracia di Aruba, cu semper ta duna boso splendor y alegría. Mi ta un Mama di milager y semper lo Mi proteha boso contra tur peliger. No cansa nunca di resa, pasobra oración ta kibra tur barera. Sigi padilanti y demostra cu boso por. Tur esnan cu ta stima Ami y Mi Yiu Hesus, Mi ta braza boso pa ofrece Mi bendición. Un dia cu hopi di boso no por imagina, eynan Mi ta. Mi ta entrega boso un rosa den cada curason pa boso sigi lucha den boso bida spiritual. Mi ta duna boso un bendicion hopi grandi y special. Di boso Mama, La Virgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper.

AMEN

"Hunto E por logra"

Despues di un accidente Sr. Erwin Winterdaal mester a somete su mes na diferente operacion, tanto na Aruba como den exterior. Sr.Erwin ta parcialmente paralisa y inmovil.
Sr. Erwin kier yega na su Kenguro auto/stoel elecrtico. Esaki ta un auto electrico cu tin e posibilidad di transporta e rolstoel, cu por yuda Sr. Erwin move den nos comunidad independientemente.
Bo ayudo lo ta altamente aprecia!
Pa mas informacion y pa donacion por contact Sr Erwin na:

Ban yuda Sr. Erwin Winterdaal !





Cell: 690-0727

E lista di nomber di e lugarnan cu por deposita placa pa Sr. Winterdaal.Aporta cu un donacion pa "Erwin" cumpra e auto Kenguro auto/stoel electric, cu e mes por transporta su rolstoel.

ANTRACO ARUBA GROUP L.G. SMITH BOULEVARD 126 TEL: 582-3434
SABANA SHOP Y KAP SALON CELL: 740-8799
NAPA SHABA TEL: 587-0621 SHABA # 1
WEMA STA CRUZ
WEMA BOULEVARD
WEMA PONTON
WEMA BOULEVARD
WEMA SAN NICOLAAS
CALIDAD SUPERMARKET
SABANA BASORA
XUXIA CASH & CARRY
ORANJESTAD
VALERO PALM BEACH
SAVE-A-LOT
SAN NICOLAAS
SAVE-A-LOT BUBALI
GAYO ROJO
SAN NICOLAAS
URATACA CENTER
S. CHOW SUPERMARKET SAVANETA
KONG HING SUPER CENTER L.G. SMITH BOULEVARD 152 582-5545
VALERO SANTA CRUZ

"BAN YUDA SR. ERWIN WINTERDAAL!"

Trefbal Escolar organiza pa IBiSA ta continua:

Schoolnan di sector Sta. Cruz ta clasifica



STA. CRUZ -- Deporte Escolar organiza pa IBiSA ta den full swing cu competencia di trefbal entre e schoolnan di Enseñanza Basico. Schoolnan di Santa Cruz, despues di encuentronan emocionante cu a tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz tambe conoce su clasificadonan pa e final nacional tanto den categoria A, como den categoria B. Categoria B: E schoolnan di sector Santa Cruz cu a participa den categoria B ta: Colegio Pastoor Kranwinkel, Maria Goretti School, Colegio Laura Wernet Paskel, Maria School, Colegio Santa Famia/Kukwisa y Cacique Macuarima School. E schoolnan a enfrenta otro den weganan yen di accion y emocionante y finalmente e dosnan cu puntuacion mas halto despues di e weganan ta logra clasifica. Na di dos lugar den categoria B di sector Santa Cruz ta keda Maria Goretti School, mientras cu na prome lugar ta clasifica Colegio Pastoor Kranwinkel. Categoria A: Den categoria A a participa Maria School, Cacique Macuarima School, Colegio San Hose, Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Santa Famia/Kukwisa. Den e categoria aki ta clasifica pa e final nacional di trefbal escolar Cacique Macuarima School na di dos lugar, mientras cu na prome lugar ta keda Maria School. IBiSA ta felicita e schoolnan cu a participa den ambos categoria pa sector Santa Cruz. Y awor ta anima alumnonan, docente, mayornan di e schoolnan cu a clasifica pa bin apoya e muchanan den e competencia final di trefbal. E prome ronda di wega di categoria A den trefbal escolar ta cuminsa diamars 17 di September 2013 y tur wega ta cuminsa pa 3'or di atardi den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Hopi interes for di tur sector

Compra Ltd. a tene su "Multi Vendor Sales Event"

STA. CRUZ -- Pa por celebra 65 aña di existencia, Compra Ltd. a organiza un "Multi Vendor Sales Event" den e ballroom di Radisson Resort. Ey un cantidad di cliente for di tur sector, manera restaurant, supermercado y otronan, a atende e evento den cual a expone un variedad grandi di henter e portfolio di productonan di Compra Ltd. Tur e invitadonan a haya un bon oportunidad di por a cera mihor conoci cu e diferente marcanan cu Compra Ltd. ta representa riba nos isla. Marca den productonan pa cas, cuido personal, beyeza, cuminda, bebida y asina lo por sigui menciona. Claro cu e invitadonan a haya un bon oportunidad pa test e productonan, den caso di cuminda por a come algo, pa asina por tin un mihor idea di e calidad di cada un di e productonan. Compra Ltd. ta un di e agencianan mas renombra riba nos isla. Cu 130 empleado, e agencia ta distribui e liñanan mas renombra na nivel mundial, pa sigura cu nos pueblo ta come, bebe y usa productonan di calidad na nan cas of den nan bida diario. Hubert Dirksz, Gerente General di Compra Ltd. a gradici tur nan clientenan cu a sa di sostene e compania durante e ultimo 65 añanan. Tambe el'a gradici e marcanan, di cual tabatin representante durante e evento cu a bini for di Merca, Europa, Latino America y Caribe, cu ta haciendo negoshi cu Compra Ltd. pa hopi aña caba. Compra Ltd. ta consciente di su responsabilidad corporativo pa cu nos pueblo, no solamente den ofrece producto di calidad superior, pero tambe ta sostene iniciativanan caritativo a base regular.

















CONDORITO

Sorteo di dia : 17 September

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4332	2179	**8637**	8823	5228
	1776	2068		1601	
	6714	1557		0433	

Lotto	**01-15-22-27-28**
Mini Mega	**12-24-25-28**
Mega Ball	**09**
Zodiac	**0871 Acuario**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

BBQ

Tur diadomingo na Siribana net delanti Jumbo restaurant riba caminda grandi di Siribana y Angochi. BBQ mix 12,50 tambe tin Moochi pisca, ribeye steak, pecho di galiÑa, pork chop. Por yama mi na 5690131 y nos ta habri di 11'or di mainta. Prijs di famia pasa mita warda boso.

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azuleho, mosaic, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

TA BUSCA

Un apartamento comodo den vecindario Savaneta y Pos Chiquito

Entre Afl 700 y Afl. 900 exclusive: Por yama 742-4741.

Gordura aruba

ganga riba gordura pa mata
awe diasabra di 8:30 am te 12or
diadumingo 8:30 am pa 2:30pmna
papilon 90-atell: 5943308

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

Orange matras

Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BENDE

Un CONTAINER di 40 pia Excelente pa warda material di construccion
Prijs: Afl. 1.600.=

Tel.: 5824324

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita, cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO , Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

TA BENDE

puppies maltese full raza ontworm y vacuna bon prijs cell 5669749.

TA HUUR

Un cas apartment pa un persona of un pareha. Situa na Santa Cruz, yama na 5610010 preferibel despues di 5'or di atardi.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta offrece

Mike's gardening + painting nos ta corta mata chapi verf pressure wash y tira sushi afo solamente 17.50 pa ora jama libremente 5690143

Ta busca

Millennium Band ta busca 2 cantante cu por canta merengue, salsa, bachata, bolero, cadans, vallenato, etc. E mester ta den 20 pa 45 aña! Si bo ta interesa yama: Richard Wolf na 662-2523

TA HUUR
Apartamento
Unfurnished
2 Bedroom Afl. 700,=
2 luna deposit
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Sabana Basora
Noord
2 Bedroom y 2
apartamento
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Pos Chikito
3 Bedroom y 2
bathroom
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA BUSCA:
Cas pa huur y cumpra
Afl. 1.500,= (huur)
Afl. 300.000,=
(cumpra)
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas estilo arubiano
DEN AREA DI
ORANJESTAD
3 Bedroom y 1
bathroom
Prijs AFL. 1.600,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
3 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
4 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.700,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.000,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
1 Bedroom
Prijs AFL. 750,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas den vecindario
Noord
Bubali
3 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas pa huur
1 aña y despues pa
cumpra te cu Afl.
1.500,= pa luna pa
huur.
3 Bed room
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Appartement
hopi bunita cu tur
appliances
Excl. Awa y Coriente
Seroe Janchi
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na San Nicolas
3 Bedroom y 2
Bathroom
Afl. 1.800,=
Tel: 568-1801

TA BENDE TERENO:
345m2 Modanza T.L.
645 m2 Santa Martha
850 m2 Matividiri
345 m2 Cashero
1000 m2 Paradera
1000 m2 Jan
Flemming
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Apartamento
1 Bedroom Ehecutivo
Sero Pita
Afl. 1.000,= plus
deposito
Excl. Water y Electra

Ta busca pa cumpra:
Un maltese macho
puppy
Si bo tin pa bende,
Yama: 582-3545 y
puntra
Pa sra. Henriquez

TRABAO
Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

Bo yiu ta zwak na school
Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat. Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823

Ta huur
cas na Pos Chikito
2 bedroom
Prijs Afl. 1.350,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
apartamento na
Paradera
yama 5681801

Ta huur
apartment cu dos
kamber
Cumana pa Afl. 1.100,-
pa luna
Pa mas informacion
yama 568-1801

Si bo kier huur bo cas
of apartment liher,
nos ta traha e mihor
contractnan na Aruba
y ta huur bo propiedad
liher pa bo.
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
cas di tres kamber , 1
baño na Sta. CruzPa
mas informacion yama
568-1801

Si bo ta en busca di
apartment of cas, nos
tin'e pa bo den tur bario
y pa tur budget. Pa mas
informacion yama 568-
1801

Ta huur
Cas na San Nicolas pa
Afl. 1.200,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

TA BUSCA
manicurista
tell: 5836236
cell: 5931249.



30 AÑA SERVICIO DI MILCA GENAO-EVERTSZ

STA.CRU -- Resientemente sra. Milca Genao Evertsz a kumpli 30 aña di servisio. Tabata e vestigingsmanager di korte di hustisia di promé instansia na Boneiru sra. Geritza Fermi, a duna un bista di e trayektoria di sra. Milca Genao Evertsz. Na aña 1983 Milca a drenta servisio di gobièrnu sentral serka sr. Prospero Silberie d.f.m. ku e tempu ei tabata funshoná komo deurwaarder di Korte Komun di Antia. Ku empuhe di sr. Silberie Milca a pasa pa servisio di Korte Komun di Antia i Aruba (aktualmente Korte Komun di Aruba, Kòrsou, St. Maarten, di Bonaire, Saba i St. Eustatius), stashoná na Bonaire kaminda e ta laborando te ku awe. Milca a drenta servisio di Korte Komun komo empleado atministrativo i despues a bira griffier huntu ku sr. Papa Francees ku tabata hefe na Korte aki na Bonaire. Despues ku sr. Francees a baha ku penshun Milca a okupá e puesto di hefe te ku aña 2000. Ainda Milca ta traha komo griffier I ta asistí e hues(nan) den tantu kasonan penal komo sivil. Segun e manager Milca ta un persona ku ta dediká su tempu na su trabou. Milca no sa falta trabou. Segun sra. Geritza Fermi, den su diskurso e la bisa ku tin ku “suplik'é” pe tuma su dianan di vakashon i asina mes durante su vakashon e mester pasa un dia serka nos aki na Griffie. Ta bini aserka ku e ta un hende hopi djòli I asina ku e no tei nos ta sinti su falta. Personal di Griffie Bonaire ta gradesí Milca pa su añanan di esfuerso I dedikashon na su trabou. "Riba kombinashon di foto Milca ku empleadonan di Griffie Bonaire i su famia i kaminda e vestigingsmanager, Geritza Fermi, ta hasi entrega di orkònde i ènvelòp kustumbrá."





Cu hopi pena ma conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos querida mama, ruman, wela yamiga.



Juanita Christina Grovell- Martina
*5 Mei 1925 - 16 September 2013
Mihor conoci como **Chencha**,
Casa di defunto **Mencho Grovell**

Na nomber di su yiunan:
Francisca Grovell y famia na Hulanda
Tonchi Grovell y Sarah
Marisa Grovell y famia na Corsou
Ludwina Grovell na Corsou
Marlene Grovell y famia na Corsou
Beto Grovell y Jane Krozendijk

Na nomber di su rumannan:
Hector Martina y famia na Corsou
Adulia Biegel-Martina y famia na Corsou
Hildo Martina na Corsou
Humphry Rosalina na Corsou
Francikita Bautisma y famia na Corsou

Nietonan:
Debora, Ludric, Osmarline, Bethenie

Bisanietonan:
Kevin y Diangelo

Sobrina y sobrinonan;
Pietje, Magnolia, Nelly, Orlando Meredith, Wilbert, Roy, Franklin, Roberto, Gloria

Su ayudante di semper:
Arelis German-Villar.

Tur su bon bisiñanan di Klip
Anthony, Robertina, Lesire, Marina Croes, Linda Irausguin, Jacobs, Padu Lampe, Cabenda, Oomen y Offringa y Gloria

Demas famia: Martina, Grovell, Zevenhuizen, Busby, de Graaf, Arrindell, Lijfrock, Bergland, Janga, Habath, van Putten, Godett i Windevelde, Juliana, Jenny
Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar na Corsou y lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia na Aruba:
Aurora Funeral Home diabierna dia 20 di September 2013 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Laga nos keda bibo semper den boso curazon
Yena cu amor y fe den Dios.
Nos tin sigur cu nos lo bolbe reuni contento cu otro.
Ayanan, tras di porta di cas di nos Tata Celestial
Nos dos lo ta para cu amor ta warda ariba boso pa nos
Bolbe primi boso cu amor

Na memoria di nos inolvidable mayornan
Invitacion





29-04-1923
18-09-2008

06-12-1927
09-09 2011

Yiunan y nan respective famia ta invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 5 aña di fayecimento di nos tata stima: Hose Maria Christiaans y di 2 aña di fayecimento di su esposa y nos mama stima: Anna Isabel Christiaans-Semeleer, cual lo tuma lugar awe diarazon 18 di September pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Di antemano danki pa bo(so) presencia.
Di nan yiunan y nan respectivo famia.
Acepta e invitacion aki como uno personal

Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den nomber di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pasi Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico..
Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba. Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

Celebrando 200 Aña di Existencia di Comunidad Parokial

Parokia San Francisco ta celebrando 200 Aña di Existencia di Comunidad Parokial. Monseignuer a nombra Parokia San Francisco Pro-Catedral di Aruba.

Dia 25 di September Parokia San Francisco ta cuminsa cu nobena di San Franicisco, un Santo masha stima pa nos dushi Hesus.

E fiesta di nos Patrono lo wordo celebra dia 6 di Oktober pa nos Obispo Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos pastoornan y invitado cu lo bini special pa celebra hunto cu nos e dia tan special aki. E mesun dia despues di misa lo Rifa un auto. Pastoor Stanislaw, Zusternan, Comision San Francisco, Gruponan di Oracion, Koornan, Acolitonan, Kosteresnan, Minister di Eucarestia ta invita: tur nos parokianonan, bishitantenan, gobernantenan, tur nos mucha di schoolnan y Aruba en general pa acudi na nos novena dia 25 di September pa 6:15 P.M. den nos Hofi ya conoci pa tur nos fielnan. Bendicion

Gradicimento / Invitacion
Pa medio di esaki famia Lacle ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Margarita "Greta" Felicia Lacle
Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, manda flor, krans y telegram. Masha danki pa e palabranan di consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa 2 santa sacrificio di misa riba
Diahuebs 19 di September na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta pa 7'or di anochi
Diasabra 21 di September na misa Sta. Ana na Noord pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Sra Vda. Elsa Maria Winterdal-Croes
Mihor conoci como: "Juffrouw Elsa" of "Mama Elsa"
*** 18 - 12 - 1926 - † 17 - 09 - 2013**



Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 20 di September pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon de Hesus pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 19 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Gradicimento / Invitacion
Gradicimento di parti di yiunan, rumannan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entiero di nan defunto stima

Sylvia Elvira Dirksz
Mihor conoci como "Fifa"



Un gradicimento special ta bay na tur famia, amistadnan, bisiña, conocirnan, coleganan y alumnonan di EPB, coleganan di Horacio Oduber Hospital. Tambe nos ta gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor, y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.
Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Diahuebs 19 di September, diasabra 21 di September y dialuna 23 di September pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza." **Salmo 23:1,2,3**

A fayece cristianamente na edad di 90 aña nos mama balente y di curashi:

Sra. Vda di Johan Ridderstap Lybia Ridderstap-Vries



mihor conoci como: "Shon Ili"
***4 Sept. 1923 †17 Sept. 2013**
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 21 di September pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 20 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Un dia tendrás que ir,
pero se donde estarás.
Porque me lo dijiste a mi
Tu espirito nunca morirá

A fayece inesperadamente:



Oscar Augusto Croes
2 Oktober 1979 - 16 September 2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 19 di September pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: **The Olive Tree Funeral Home - Cumana** diarazon 18 di September di 7'or pa 9'or di anochi

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. " Ps. 91:1,2
With deep sympathy we announce the death of:

Errol Neville Warner
better known as: "Noets"
sunrise: July 11, 1952 - sunset: September 13, 2013



The funeral will take place on Thursday, September 19, 2013.
The late Mr. Warner will be laid out from 2 to 3:30 PM in the Christchurch Methodist Church, Amalia van Solmsstraat, San Nicolas, followed by the funeral service.Interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.Condolence address: **the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas**
Wednesday, September 18, 2013 from 7 to 9 PM After the funeral please no condolences at home.

BISHITA DI "GRANDINAN JEN AMBIENTE" DI CORSOU NA ARUBA

STA. CRUZ -- Fin di siman tabata na Aruba e Grupo "Grandinan yen Ambiente" for di Corsou cu a wordo ricibi pa Grupo Magdalena. E actividad a culmina den Centro di Bario Ayo for di 10'or am te 5'or pm na unda tabata tin un intercambio cultural. Aruba a presenta Banda Tipico Magdalena, Coro Magdalena bao maneho di Chomon y Maria Croes, y Cah'i Orgel "Flor del Campo" cu a zorg pa ambiente musical. Grupo Magdalena a presenta wals y tambe nos famoso "Dera Gay" mientras cu "Grandinan jen Ambiente" di Corsou a presenta nan afamado "Wela Seu", wals y merngue. Tur presente a pasa ratonan agradabel y contento di por estrecha e lazo di amistad.















